

QUARTIER NACHRICHTEN

Mai / Juni 2019 Nr. 3

Lachen, Feldli, Schönenwegen, Sömmerli, Waldacker, Waldau, Schönau



*Eine Veranstaltung
Ihres QV Lachen
zusammen mit der
IG Brache Lachen*

Quartierwoorscht

**Donnerstag, 6. Juni 2019
18.00-20.00 Uhr**

Auf dem Areal
„Brache Lachen“
(Schönaustrasse 68)

Gratiswurst mit Brot
(Bratwurst/Pouletwurst/Veganwurst)
für Mitglieder oder gegen
Gutschein (´s hät, solang´s hät...)
Bier und Mineral zu Fr. 2.-

Unterhaltung durch die
Coniglio Connection


.....

Gutschein
für besagte
Quartierwoorscht.
Offeriert vom
QV Lachen



Bild: Geberit

Jetzt
auch Ihr
Partner für
Heizung

kreis wasser

kreis wasser ag
Moosstrasse 52
CH-9014 St.Gallen
T 071 274 20 74
www.kreiswasser.ch

Sanitär / Heizung / Service



Seit über 100 Jahren im Baugeschäft.

- > Neubauten > Umbauten > Renovationen
- > Fassaden > Isolationen > Kundenarbeiten

Baugeschäft Bärlocher AG

Schuppisstrasse 3 | 9016 St.Gallen | T 071 282 49 49 | F 071 282 49 40 | www.baerlocher-bau.ch

WIR HELFEN IHNEN
GERNE: **071 277 33 44**

fehr

transporte

Muldenservice > Kippertransporte > Kies-, Sand-
und Betontransporte > Belagtransporte >
Kranarbeiten > Winterdienst > Spezialfahrzeuge

Fehr Transport AG > Föhrenstrasse 1 > 9000 St.Gallen > www.fehrtransporte.ch



21. Waldaupärkli Fest

Samstag, 31. August 2019
12.00 - 24.00 Uhr
an der Sömmerlistrasse

aus dem Programm

- ab 12.00 Esstische eröffnet
- ab 14.00 Spielangebote für Kinder
- ab 19.00 Tanz mit den DJs Appenzelli
 musikalische Überraschung



Kinderflohmarkt

Auch der Kinderflohmarkt findet am Samstag, 31. August an der Sömmerlistrasse statt: 10.00-13.00 Uhr

Möchten Sie gerne mithelfen?

Zelte aufstellen, Angebot für Kinder gestalten, Kuchen backen, Getränke ausschenken, ...

Auskunft erteilt Elisabeth Koller /
 079 374 16 36 / elisabeth.koller@vollokey.ch



Abschied

Pius Jud. Mit grossem Bedauern musste ich an der HV 2019 den Rücktritt von Vizepräsidenten Ruedi Preisig verkünden. Das fiel mir und natürlich auch dem Vorstand ausserordentlich schwer. Ruedi hat sich seit dem 4. April 1991 sehr aktiv im Quartierverein engagiert, zuerst noch als Beisitzer, dann schon bald als Vizepräsident. Schmunzeld meinte er zu mir: „Weisst du, jetzt bin ich das halbe Leben in QV gewesen, das reicht.“ Er hat nämlich grad letzthin einen Schnapsgeburt gefeiert (55). Was ihn auszeichnete? Da kann ich eine lange Liste aufschreiben:

- hohe Zuverlässigkeit
- ruhige, klare Voten bei den Sitzungen
- humorvoller Freund
- guter Wurstbrätler (siehe Foto links)
- packte immer mit an, wenn Arbeit anstand
- sah die Arbeit auch
- ausgezeichneter Suppenkoch /Advent-soppe)
- Sponsor vom Lachen-Christbaum
- unzählige kostenlose Transporte für den QV
- immer dabei an Projektsitzungen
- organisierte viele gemütliche Stunden für den QV-Vorstand bei sich zu Hause
- unterhielt vielfältige Kontakte zu Stadt und Politik
- führt ein Traditionsunternehmen im Quartier
- hatte immer ein offenes Ohr
-

Die Liste ist nicht abschliessend... Deshalb haben wir uns zu seinem Abschied etwas



Besonderes einfallen lassen: Die HV hat ihn zum Ehrenvizepräsidenten ernannt. Er wollte ja partout nicht Präsident werden. Zudem darf er sich St.Gallen und hoffentlich auch das Quartier von der Luft aus ansehen und zwar im Zeppelin. Lieber Ruedi, wir hoffen, dass du nach deinem Ausscheiden aus dem QV-Vorstand nicht zu sehr in ein Loch fällst. Du bleibst ja dem Quartier erhalten, so dass wir, wie du betont hast, auch immer wieder auf deine Hilfe zählen dürfen. Ganz herzlichen Dank für deine Arbeit!

Die „Neue“ stellt sich vor:

Liebe Quartierbewohner*innen
Schön, dass ich im Vorstand des QV Lachen dabei sein kann und etwas für mich Neues beginnen darf.
Mein Name ist Käthy Gut, Mutter, Hausfrau und Dipl. Psychologische Beraterin. Verheiratet bin ich mit Andi Gut. Ich wohne und lebe mit meiner Familie bereits mehr als 25 Jahre im Quartier Lachen. Vorwiegend an der Föhrenstrasse 8 und an der Sömmerlistrasse 9. Dieses Quartier liegt mir sehr am Herzen. Seit fünf Generationen ist meine Familie hier beheimatet. Das Geschäft meiner Vorfahren war die Firma Draht-Schmid.
In meiner Kindheit gab es noch viele der kleinen Läden. Der Haushaltwarenladen meiner Tante. Die Bäckereien, Elixmann, Gmünder und Müller. Die Metzgerei und sogar eine Papeterie. Der Gemüsehändler Jurt und viele mehr. Meine ersten Kindheitserinnerungen sind fest mit diesem Quartier verbunden. Obwohl ich meine Schulzeit im Boppartshof erlebte und natürlich durch dieser Zeit mit dem Boppi mehr verbunden war, zog es mich später wieder in die Lachen. Mein Mann und ich bekamen die Gelegenheit unsere zwei Töchter im Mehrfamilienhaus an der Föhrenstrasse 8 aufwachsen zu lassen. Mit dem damals grossen Garten ein wundervoller, fast



schon paradiesischer Ort für unsere Familie. In dieser Zeit feierten wir die schönsten Feste dort und dank unseren grossartigen Nachbarn, fanden viele spontane Essen statt. Ja, ich denke das macht dieses Quartier so lebendig. Hier kann man Feste feiern!
Im Lachen Quartier sind viele Nationalitäten vereint. Dadurch erscheint mir die Toleranz, sich gegenseitig so leben zu lassen wie man ist, hoch. Es interessiert kaum, wie es in Nachbars Garten aussieht. Viel wichtiger ist es, sich respektvoll und manchmal vielleicht auch eher aus Distanz zu akzeptieren.
Durch die nationale Vielfalt gibt es aber auch Brennpunkte, die wir nur gemeinsam meistern können. Oftmals sind uns die gegenseitigen Bräuche und der Umgang damit fremd. Manchmal fehlt das Verständnis, warum die Einen es so und die Anderen es eben anders machen. Ich denke, es gibt konstruktive Wege, um gemeinsam daran zu arbeiten. Ein Quartierverein ist für dessen Bewohner*innen da. Die, welche hier arbeiten genauso wie die, welche hier zu Hause sind. Wir alle sind „das Quartier“.
Herzliche Grüsse Käthy Gut

Anmeldung zur Teilnahme am Blumenwettbewerb

Die Teilnehmenden können sich bis am 1. Juli 2019 anmelden.
Den ausführlichen Flyer für den Blumenwettbewerb erhalten Sie bei
Blumen Tschopp AG, Feldlistr. 11, 9000 St. Gallen
071 277 59 27 / www.blumen-tschopp.ch


blumen
TSCHOPP
Blumen Tschopp AG, Feldlistrasse 11, 9000 St. Gallen
Tel. 071 277 59 27, www.blumen-tschopp.ch

22. Quartierbummel

Die vielen Quartierläden damals

Quartierbummel mit Blick
auf Läden und Gewerbe
entlang der Zürcherstrasse

mit

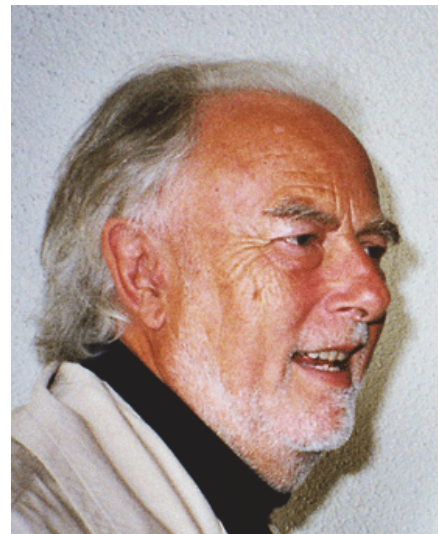
Walter Frei

am Dienstag, 11. Juni 2019
um 18.00 Uhr

Start Bushaltestelle Stahl
Dauer ca. 1 Stunde
Ziel ehemalige Migros Lachen

Alle, die sich für die Geschichte des
Lachenquartiers interessieren,
sind herzlich eingeladen.

Die Führung ist kostenlos.



Walter Frei
Stadt- und Quartierführungen
www.stgallergeschichten.org



Eine Veranstaltung des
Quartiervereins Lachen
www.qv-lachen.ch

Anschliessend lädt der Quartierverein Lachen alle
Gäste zu einem Apéro ins Restaurant
Eidgenössisches Kreuz an der Zürcherstrasse 25 ein.





An der Metallstrasse geht's ab jetzt nur noch in die Höhe!

Die Bagger und Arbeiter der Firma Zimmermann AG haben ganze Arbeit geleistet: Die alten Häuser sind abgebrochen und fachgerecht entsorgt, die Baugrube ist ausgehoben und auf alle Seiten abgestützt. Die Maurerarbeiten an der grossen Bodenplatte haben begonnen, die ersten Wände stehen bereits und die Eisenleger sind fleissig dran, weitere Armierungen für Wände und auch bereits eine erste Decke zu legen.

Zwar ist noch nicht viel von den vielen kleinen Mietwohnungen oder gar von den möblierten Studios zu sehen, von welchen sie bereits in der Januarausgabe dieses Blattes etwas erfuhren. Aber sie können sicher sein, dass die Planungen diesbezüglich in einer weiteren Phase sind und dass man sich bereits langsam Gedanken macht über ein Farbkonzept und weitere Punkte.

Die ebenfalls schon damals angetönten Verhandlungen bezüglich dem Erdgeschoss, welches Platz für Gewerberäume bieten soll, sind zu unserer grossen Freude ebenfalls schon von Erfolg gekrönt: Wir sind gespannt auf einen Betrieb, der das Angebot in un-



serem Gebiet mit Bestimmtheit bereichern und nicht nur Sie als Anwohner, sondern auch „Gäste“ von weiter weg anlocken und erfreuen wird.

Wir freuen uns weiterhin über die vielen Zaungäste beim Bau unseres neuen Gebäudes und über das Verständnis für Lärm und andere Umstände.

Migg Hehli, Kommunikation IVA GmbH



**IVA GmbH
Immobilien
Verwaltung
Abler**

Böhlisjockes 27
9057 Weissbad



071 799 17 26

www.abler.ch info@abler.ch



Umgebungsarbeiten und Innenausbau in vollem Gang

Pius Jud. Die Überbauung Ulmenstrasse überzeugt. Sehr gefällige Fassaden und vor allem auch die sorgfältig gepflasterte, grosszügige Piazza kommen immer mehr zur Geltung. Auf der Nordseite wurde eine Baumreihe zwischen die entstehenden Aussenparkplätze gepflanzt. Unterdessen ist neben der Drogerie und Postagentur auch ein Postomat eingebaut worden, der fleissig genutzt wird. Der Ausbau der Wohnungen ist auf Kurs, vielleicht waren Sie ja an einem Tag der Offenen Türe und konnten sich von deren Qualität überzeugen. Wir sind gespannt auf die neuen Quartierbewohner*innen, welche schon bald einziehen werden.

PFISTER

Max Pfister Baubüro AG
Burgstrasse 108, Postfach
CH-9014 St.Gallen
071 274 17 17
www.pfister-baubuero.ch



90 Jahre valida 
Mit uns gewinnen alle!

Tag der offenen Tür 15. Juni 2019 / 10 bis 16 Uhr

Wir laden Sie herzlich ein - besuchen Sie uns an unseren fünf Standorten.

Mehr Infos unter: valida-sg.ch/tagderoffenentür



Mit uns gewinnen alle!

Wir sind ein Arbeitgeber mit attraktiven Arbeitsplätzen.

Und das in einem Umfeld in dem es um viel mehr geht, als bloss um Umsatz und Gewinn.

www.allegewinnen.ch

valida 
Das soziale Unternehmen

Inserate

- : Unterhalt
- : Steildach
- : Flachdach
- : Fassaden
- : Balkonverglasung
- : Hebemittel
- : Velux
- : Solar

DÄCHER · FASSADEN · SOLAR

merz+egger 

St.Gallen : Telefon 071 31 000 41 : www.merzegger.ch



Boule-Spielen im Pärkli an der Dürrenmattstrasse

Juni bis September jeden 2. und 4. Dienstag im Monat



Die Boule-Saison eröffnen wir mit einem kleinen, feinen Fest

am Dienstag, 11. Juni 2019 ab 15 Uhr

mit Getränken, Süßem und Salzigem, Grill (Grillwaren bitte selber mitbringen), Kollekte. Am späteren Nachmittag/frühen Abend **Musik mit gad'ase**.

Verschiebedatum bei schlechtem Wetter: 25. Juni

Weitere Daten:

Dienstag, 25. Juni / Dienstag, 9. Juli / Dienstag, 23. Juli / Dienstag 13. August /
Dienstag, 27. August / Dienstag, 10. September / Dienstag, 24. September
jeweils von 15 bis 17 Uhr

Durchführung bei trockener Witterung.

Bringen Sie - falls vorhanden - Ihre Boule-Kugeln mit und je nach Lust und Laune etwas zum Knabbern oder Trinken.

Wir teilen und spielen miteinander!

Eine Aktion von: IG reifes Lachen, Pro Senectute, tiRumpel, HEKS (Alter und Migration), Evang. Kirchgemeinde Straubenzell und Quartierverein.

Kontakt bei Fragen: Pro Senectute, Sandra Stark, Tel. 071 227 60 08 (Mi – Fr)



Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Straubenzell
St. Gallen West





Dä E-Druck't für alli



E-Druck AG
PrePress & Print
Lettenstrasse 21
9016 St. Gallen
+41 71 246 41 41
andreas.feurer@edruck.ch
www.edruck.ch

Digital- & Offsetdruck für **Firmen, Vereine und Privatpersonen**

Inserate



Chinesische Medizin in Perfektion

**Aus TCMswiss
wird TongTu.
Neuer Name.
Bewährte Qualität.**

Vereinbaren Sie jetzt einen Termin –
telefonisch oder auf www.tongtu.ch



健康

Zhijun CHEN, TCM-Therapeut

Praxis St. Gallen
Unterstrasse 11
9000 St. Gallen
071 290 18 18

Seit über
14 Jahren mit
18 Standorten
in der Schweiz



Akupunktur, Kräutertherapie, Schröpfen, Tuina-Massage

«Altmeister-Geschichten»

Kunstmuseum St.Gallen zeigt die Schenkung Maria und Johannes Krüppel-Stärk

Die Ausstellung präsentiert im Überblick die exquisite Sammlung, die das Sammlerehepaar Maria und Johannes Krüppel-Stärk über Jahrzehnte zusammengetragen und nun dem Kunstmuseum St.Gallen vermacht hat. Das grossartige Ensemble umfasst 57 Gemälde, 89 Zeichnungen und 1358 Druckgrafiken niederländischer und deutscher Herkunft vom 15. bis zum 17. Jahrhundert.

Das St.Galler Altmeisterwunder findet so, dank der reichen Grafiksammlung, die den Altmeister-Bestand grundlegend erweitert, eine wunderbare Fortsetzung. Herausragend sind die religiösen Szenen der deutschen Kupferstecher, allen voran Schongauer und Dürer. Ausgesuchte holländische Zeichnungen, etwa von van de Velde und van Goyen, ergänzen perfekt die im Kunstmuseum vertretenen Werke der betreffenden Künstler und Stilrichtungen. Darüber hinaus führen Gemälde von Cuyp, van Everdingen, van Kessel und Ruysch ganz neue Aspekte in die Sammlung ein: motivische, ikonografische – und die erste Altmeisterin! Solche thematischen Gesichtspunkte fokussiert die Ausstellung im lockeren Parcours: Bilder erzählen Altmeister-Geschichten, berichten von vielgliedrigen gesellschaftlichen, religiösen und kunsthistorischen Gegebenheiten.

«Altmeister-Geschichten»

Die Schenkung Maria und Johannes Krüppel-Stärk

Bis 5. April 2020

Kunstmuseum St.Gallen

www.kunstmuseumsg.ch



*Rachel Ruysch, Blumen- und Früchtegirlande, 1683
Foto: Stefan Rohner*



*Rembrandt Harmensz. van Rijn, Die Windmühle, 1641
Foto: Sebastian Stadler*



*Installationsansicht, Kunstmuseum St.Gallen
Foto: Stefan Rohner*



 winterhilfe.ch/sg

Stadt St.Gallen

Ihre Spende hilft armutsbetroffenen Menschen in unserer Stadt.
Herzlichen Dank!

CH41 0690 0016 0200 2950 7



*von Mensch zu Mensch...
St.Gallen*

Blumen Lachen - 9000 St.Gallen
Zürcher Str.33
Telefon 071 278 66 56
www.blumenlachen.ch



 **STÖCKLE
METALLBAU**

T 071 278 62 55 | www.stoeckleag.ch



**Nach 10 Jahren im Quartier, mit Freuden erkannt,
gekommen um zu bleiben**

Wir, eine junge Familie, sind auf der Suche nach
einem Eigenheim im Quartier.
Sind dankbar um jeden Hinweis.
Familie Kühni 078/ 898 96 35





Offene Jugendarbeit West

Jessica Nilson. In der ersten Frühlingsferien Woche verreisten wir Jugendarbeitenden vom Westen und Osten der Stadt St.Gallen mit insgesamt 23 Jugendlichen nach Stuttgart. Der dreitägige Ausflug war ein voller Erfolg und fand bei den Jugendlichen grossen Anklang, so dass bereits erneut der Wunsch nach einer längeren Reise geäussert wurde. Ziel dieses Ausflugs war es, die Beziehung zu den Treffbesucher*innen zu stärken und einen umfangreicheren Einblick in ihre Lebenswelt zu erhalten. Die Durchmischung der Offenen Jugendarbeit Ost und West wirkte sich auch positiv auf die jungen Reisenden aus, da diese bereits nach dem ersten Tag neue Freundschaften untereinander knüpften. Gemeinsame Erlebnisse, lustige Momente und spannende Gespräche werden uns gut in Erinnerung bleiben.

Der Jugendtreff lollypop erfreut sich seit einigen Monaten freitagabends einer sehr hohen Besucherzahl. Fast jeden Freitag zählen wir zwischen 40 und 60 Jugendliche bei uns im Treff. Besonders dabei ist die Diversität der verschiedenen Gruppierungen und es stossen jede Woche neue Gesichter dazu.

Es ist spürbar, die Jugendlichen fühlen sich langsam aber sicher im Treff zu Hause. Sie kennen und respektieren unsere Regeln und geniessen gleichzeitig den ihnen gebotenen Freiraum. Wir legen einen grossen Wert auf die Förderung ihrer Eigenverantwortung. Mit unterschiedlichen Programmpunkten möchten wir nicht nur die Jugendlichen dazu animieren, ihre Freizeit abwechslungsreich zu gestalten, sondern greifen damit auch aktuelle Thematiken auf. So fand beispielsweise am 17. Mai ein Abend rund um das Thema Drogen im Treff statt. Prävention stand an dieser Veranstaltung im Vordergrund. Der Abend wurde in Zusammenarbeit mit der Suchtfachstelle und der Jugendpolizei durchgeführt.

Am 11. Mai fand in Wil der kantonale Mädchentag statt, an dem über 150 Mädchen teilnahmen. Unsere Mitarbeiterin Elfi Blochberger (Verantwortliche Mädchentreff West) war an der Organisation und Durchführung dieses Anlasses beteiligt.

Mädchentreff MTW (Winkeln)

Treffpunkt für Mädchen und junge Frauen

ab der 5. Klasse

Mittwoch 14 - 17 Uhr
Freitag 17- 20 Uhr

Kräzernstrasse 79
9015 St.Gallen
071 224 42 20
elfi.blochberger@stadt.sg.ch

Jugendtreff Lollypop

Treffpunkt für Jugendliche

ab der 6. Klasse

Mittwoch:

13.30-17.00 6. Klass-Treff
17.00-19.00 offen für alle (11-17 Jahre)

Donnerstag:

16.00-19.00 offenes Büro

Freitag:

18.00-22.00 offen für alle (11-17 Jahre)

Rechenstrasse 5 9000 St.Gallen
071 224 42 20 / lollypop@stadt.sg.ch

BIWI

Aktionsraum für Jugendliche

Mich kann man
mieten!

Zürcherstrasse 432
9015 St.Gallen
071 224 42 20
biwi@stadt.sg.ch



49. Raiffeisen-Jugendwettbewerb

Er bringt Farbe ins Spiel unter dem Motto **MUSIK BEWEGT** 318 Kinder und Jugendliche aus der Stadt St.Gallen setzten sich mit dem Thema auseinander und reichten ihre Kunstwerke ein. Die Preisverleihung für die 12 Hauptgewinner fand am 29. April 2019 in der Raiffeisenbank St.Gallen statt.

Musik malen! Von klein auf begleitet uns die Musik durchs Leben, vermag uns zu motivieren, bringt uns zum Tanzen und Lachen, Mitsingen und Bewegen. Ob Beethoven, the Beatles oder Beyoncé, sie alle haben mit ihrer Musik die Welt ein kleines bisschen bewegt. Einen Schöpfergeist zeichnen neben Disziplin und Ausdauer auch Kreativität, Mut und Fantasie aus. Gerade im Leben von Kindern und Jugendlichen spielen Klänge, Rhythmen und Melodien eine zentrale Rolle – sie lernen sich selbst kennen, definieren sich über die Musik und bauen die Melodien der Gegenwart in ihre Identität ein. Dies ist ein Steilpass für die Fantasie der jungen Künstler, die ihre Kreativität auf einem A3-Blatt frei laufen lassen können. Erlaubt ist, was gefällt. Die



Zeichnungen aus der Stadt St.Gallen wurden von einer neutralen Fach-Jury beurteilt. Diese hat aus den vielen gelungenen Kunstwerken drei Hauptgewinner für jede der vier Alterskategorien ausgewählt. Die 12 Gewinner durften an der Preisverleihung in der Raiffeisenbank St.Gallen ihren Preis entgegennehmen und zusätzlich ein Geschenkpaket vom reich gefüllten Gabentisch aussuchen. Abschliessend wurden die Preisträger und ihre Familien mit einem Kinderapéro verwöhnt.

Von den zwölf Gewinnern sind gleich zwei Gewinner aus dem Schulhaus Feldli:

- Beshiri Amar, Klasse 3c
- Güler Melissa, Klasse 3c

SummerDays Festival

Honky Tonk Festival

Circus Knie

FC St.Gallen

OpenAir St.Gallen

Ski Weltcup

100% Begeisterung mit bis zu 50% Rabatt.

MEMBER PLUS

Als Plus-Kunde besuchen Sie über 1000 Konzerte und Events zu attraktiven Preisen.

raiffeisen.ch/konzerte

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank St.Gallen



Vereins-Hauptversammlung, Kinderdisco und Frühlingswoche

Am Freitag, 22. März fand **Hauptversammlung** vom Verein tiRumpel statt. Vor dem Eingang konnte von allen Anwesenden bei den Kindern ein Mitgliederausweis erstellt werden, der mit Foto versehen, gestempelt und unterschrieben als gültig erachtet wurde. 70 grosse und kleine Mitglieder nahmen an der lebendigen Hauptversammlung teil, stimmten ab über die Statuten, lauschten der Präsentation der Jahresrechnung und genossen im Anschluss das reichhaltige Buffet, welches von allen Teilnehmenden zusammengestellt worden war. Im Anschluss blieb noch ein wenig Zeit für den Spieleabend. Gross und Klein begegnete sich, neue Bekanntschaften wurden geschlossen.

Eingeladen von der OAK (Offenen Arbeit mit Kindern der Stadt St.Gallen) begaben wir uns am 3. April zur grossen **Kinderdisco** in den Talhof. Tanz, Getränke und Snacks, Kinderschminken... Die Zeit verging viel zu schnell und eine bunte Kinderschar spazierte im Anschluss zurück durch

Für den **Buebetreff** des Kinderlokals tiRumpel suchen wir per 1. August oder nach Vereinbarung einen kreativen und verantwortungsbewussten Mann für den **Freitagnachmittag**.

Du hast eine Ausbildung in Soziokultureller Animation oder einem verwandten Arbeitsbereich oder befindest dich in Ausbildung. Du bringst vorzugsweise Erfahrung in der Arbeit mit Kindern und im Team mit.

Der Verein tiRumpel setzt im Quartier Lachen einen Leistungsauftrag der Stadt St.Gallen um. Das Kinderlokal bietet einen Offenen Treff am Mittwoch Nachmittag, Buebe- und Maitlitreff und verschiedene weitere Projekte an.

Interessiert?
Bitte richte Deine Bewerbung bis am 15. Juni an peter@tirumpel.ch

Fragen?
Peter Olibet, 076 517 00 98



tiRumpel



Kinderlokal
tiRumpel
Stahlstrasse 3
9000 St.Gallen

www.tirumpel.ch

tiRumpel

071 277 27 87
info@tirumpel.ch

Öffnungszeiten während der Schulzeit

Kinderatelier (für alle Kinder von 4-12 J.)
Mittwoch, 14 bis 17 Uhr, bei trockener Witterung im Waldaupark

Maitlitreff (von 4 – 12 Jahren)
Donnerstag, 15 – 17.30 Uhr, Stahlstrasse 3

Buebetreff (von 4 bis 12 Jahren)
Freitag, 15 – 17.30 Uhr, Stahlstrasse 3

Kinderbaustelle
Auf der Brache Lachen, Montag 15 bis 18 Uhr. Für alle Kinder von 4 - 12 Jahren, kleinere Kinder in Begleitung Erwachsener

Verein
Das Kinderlokal tiRumpel ist ein Verein. Neue Mitglieder und jegliche Form der Unterstützung sind sehr erwünscht! Gerne auch freiwillige Mithilfe!
www.tirumpel.ch / www.brachelachen.ch

die Stadt zum Kinderlokal. Danke für die Einladung!
Vom 8. bis 12. April fand die **Frühlingswoche** auf der Brache statt! Trotz kühlem und teilweise nassem Wetter machten täglich etwa 40 Kinder mit beim Spielen und Basteln zum Thema „Vierher im Frühling“. Das Fest zum Abschluss führte über eine Safari auf der Brache, Pizza für alle und einem Konzert mit Tanz von Paradigman zu einem stimmigen lebendigen Abschluss.

Folgende Aktivitäten stehen in der kommenden Zeit auf dem **tiRumpel-Programm**:



Quartierwoorscht auf der Brache

Mit dem Quartierverein Lachen organisieren wir wieder die Quartierwoorscht am Donnerstag, 6. Juni ab 18 Uhr. Mit Band: Conniglio Connection ab ca. 19 Uhr

Kinderbaustelle

Jeden Montag 15 bis 18 Uhr. Für Kinder von 4 bis 12 Jahren. Kleinere Kinder in Begleitung Erwachsener. Quartiergrill: im Anschluss an die Kinderbaustelle am 3. Juni und 1. Juli: gemeinsam Abend essen, bring etwas auf den Grill!

Bausamstag für alle auf der Brache Lachen Am Samstag, 15. Juni von 10 bis 16 Uhr bauen wir gemeinsam auf der Brache. Alle sind herzlich willkommen, mit Mittagessen!

Mittagstisch

Donnerstag, 27. Juni von 12 bis 13.30 Uhr auf der Brache Lachen, Anmeldung per SMS 077 458 48 70. Die Brache Lachen KöchInnen bitten zu Tisch!

Atlantis Sommerplausch

Vom Mo, 9. bis Fr, 12. Juli findet jeweils von 10 bis 17 Uhr das Sommerferienangebot „Atlantis“ im Waldaupark statt. Film ab! Kleine und grosse SuperheldInnen, Schauspiel-Talente, Stuntfrauen, Maskenbildner, Technik-Freaks, Youtube-Stars, Trickfilm-Erfinderinnen werden den Park in ein kleines Hollywood verwandeln.

Veranstaltungs- und Kursprogramm im Familienzentrum tiRumpel:

Elterncafé

Jeden Montag während der Schulzeit, 9 bis 11 Uhr im Kinderlokal. Für Eltern, Kinder und Interessierte! Bringt Wünsche und Anliegen mit oder kommt einfach auf einen Kaffee vorbei...

Agenda

Erste Hilfe Kurs bei Kleinkindern 3. Juni, 9.15 -11.30 Uhr, Anmeldung per SMS erwünscht, auch spontanes Kommen möglich, Eintritt frei, Kollekte. Kinder willkommen!

Malatelier für alle, mit Eltern/Kind-Malen 27. Mai, 17. Juni, 1. Juli: 9.15 - 11.15 Uhr, beim Kinderlokal tiRumpel

HEKS Neue Gärten

Jeden Dienstagmorgen von 9 – 11 Uhr Gartentreffen Brache Lachen: zusammen gärtnern, lernen und deutsch sprechen. Kaffee um 10 Uhr!

Gartenkind Mittwoch, 13.30 Uhr bis 15 Uhr, auf der Brache Lachen

Yoga für alle

Jeden Mittwoch während der Schulzeit, 18.30-20 Uhr im Kinderlokal, Stahlstrasse 3, bei warmem, trockenem Wetter auf der Brache Lachen, Matten vorhanden, ohne Vorkenntnisse, Kollekte.



Das Rad muss nicht neu erfunden werden...

... und doch muss immer wieder auch etwas optimiert werden. So ist es auch mit der Schadensplatz-Organisation. Hiermit wird das Objekt inkl. die Umgebung (z. B. ein brennendes Haus) bezeichnet, um welches wir uns kümmern müssen. Der Einsatzleiter ist dafür zuständig wie die Schadensplatz-Organisation aussieht und legt zum Beispiel fest, welche Organisation (Feuerwehr, Polizei, Krankenwagen und weitere nötigen Einsatzkräfte) wo ihren Standort hat, wo evtl. verwundete Personen gesammelt und versorgt werden, wo sich die Einsatzkräfte verpflegen und wieder einsatzbereit machen können. An unserer letzten Kompanie-Übung (d. h. mit beiden Zügen vom Westen der Stadt St.Gallen) wurde unter anderem ein neues Konzept geübt. Bis anhin arbeitete der Einsatzleiter bei einem grösseren Einsatz mit Abschnitten. Neu werden auch Verantwortungsbereiche gebildet, welche den Einsatzleiter entlasten. Es ging nicht darum, das Rad neu zu erfinden, sondern gewisse Abläufe und die Koordination untereinander zu optimieren und die jeweiligen Ansprechpersonen (mit verschiedenen farbigen Westen) besser ersichtlich zu machen. Hierbei war vor allem das Kader gefordert.

Mal etwas anderes

Für einmal durften wir zwei «Gast-Kameraden» der Feuerwehr Wittenbach bei uns begrüßen. Mit dem Thema «Heustock-Brand» wurde ein Thema angesprochen, mit welchem wir zwar zum Glück nicht so viel in Kontakt kommen, es jedoch nie ausgeschlossen ist. Unsere Kameraden präsentierten Geräte zur Erkennung von möglichen Heustock-Bränden, erklärten uns detailliert das Vorgehen und gaben spannende Informationen zur Entstehung eines solchen Brandes.

Stadt St.Gallen
Feuerwehr und Zivilschutz



Paris

Viel gab sie zu reden, die brennende Kirche in Frankreich. Schnell kam die Frage auf: Wie ist unser Unesco Weltkulturerbe, die St.Galler Kathedrale, geschützt? In diversen Medienanfragen konnte unser („höchster Feuerwehrchef“) Kommandant von Feuerwehr und Zivilschutz Christian Isler versichern, dass uns Feuerwehrleuten der ganze Stiftsbezirk sehr am Herzen liegt. Hunderte hochsensible Melder sind in den ganzen Gebäuden verbaut, spezielle Löschvorrichtungen sind vorhanden sowie klar geregelte Einsatzpläne liegen vor. Sollte es zu einem Einsatz kommen, wird unverzüglich die ganze St.Galler Feuerwehr (Berufsfeuerwehr, alle drei Milizkompanien, plus Mittel von umliegenden Nachbarwehren) aufgeboden, um mit einem gezielten Einsatz einen Schaden zu verhindern.

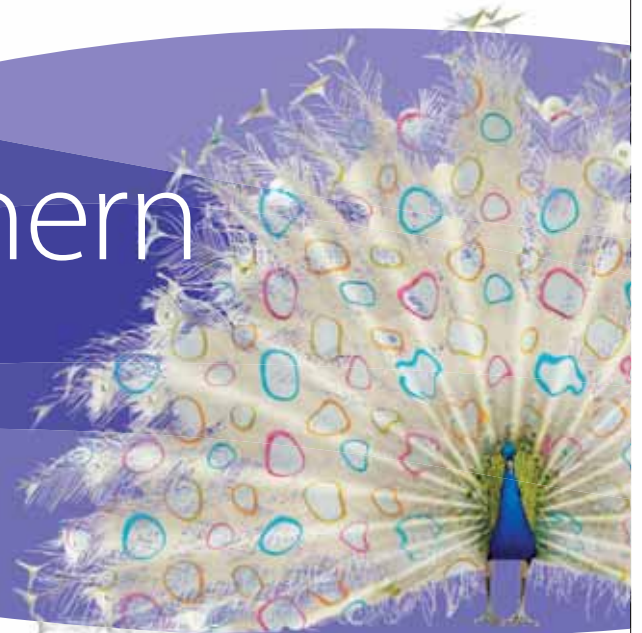
Ihre Milizfeuerwehr St. Gallen West –
Hptm Donat Kuratli / Wm Miriam Siegle



FURRER
VORHÄNGE

Wir verschönern Ihr Zuhause!

Vorhänge und Innenbeschattungen von
Furrer machen ganz schön Eindruck!



Furrer Vorhänge AG · Schmiedgasse 28a · 9000 St. Gallen · www.furrer-vorhaenge.ch

Di – Fr: 09.00 – 12.30 Uhr und 13.30 – 18.30 Uhr / Sa: 09.00 – 14.00 Uhr

Inserate

071 .278 90 70

ALCO ELEKTROANLAGEN GMBH

Planung Installation Service

Burgstrasse 66 9000 St.Gallen Fax: 071.278 90 71

E-Mail: alco@ihrelektriker.ch

IHR ELEKTRIKER!

Die Apotheke
in Ihrem Quartier



Wir beraten Sie gerne

Gesund bleiben.

Gesund werden.

West Apotheke, 9013 St.Gallen

Dr. med. et dipl. Pharm. Stephan Zahner

Arzt und Apotheker ETH

Zürcherstrasse 31, Postfach

Tel. 071 277 33 88, Fax 071 278 57 57



	Ansprechperson	Auskunft	Lokalität	Zeit ...
Arbeit mit Familien	Philipp Wirth	071 277 66 70 079 230 76 67 philipp.wirth@yesprit.ch	Pfarrzentrum St.Otmar Grenzstr. 10	siehe Programm
Blauring St.Otmar-Riethüsli	Joseph Antipasado	071 224 06 24 joseph.antipasado@kathsg.ch	Blauringwohnung Paradiesstr. 40	Samstag 14.00 h
Brache Lachen	Kathrin Rieser	www.brachelachen.ch	Schönaustrasse	Siehe S. 14
Bürgerturnerchörli St. Gallen	Peter Jenni Obertrasse 281a 9014 St. Gallen	071 278 12 92	Rest. Hirschen St. Fiden	Dienstag, 20.15 h
Chor zu St.Otmar (Kirchenchor)	Stefan Etterlin Rötelistrasse 13 9000 St. Gallen,	071 535 37 53	Pfarrzentrum St.Otmar	Probe am Mittwoch 20 h
CEVI St.Gallen	Sekretariat Irène Saxer	071 222 11 22 info@cevisg.ch	Florastrasse 14	Siehe www.cevisg.ch
ELKI-Turnen	Angela Genziani Isenringweg 9 9000 St.Gallen	071 535 37 35	Turnhalle Schönenwegen	Freitag 17.45 – 18.30 Uhr
Familiengarten-Verein Feldli	Stefan Meyer Engelwiesstr. 5a		Vereinshaus im Areal	
Familiengarten-Verein Waldau	Joe Hildebrand Maletic Nevenko	071 222 89 53 079 826 76 33	Schönauweg	
Frauengemeinschaft St.Otmar	Gabi Stieger	071 277 36 78 gmastieger@bluewin.ch		Halbjahrespro- gramm
FrauenLachen	Kath. Sozialdienst Zentrum Carola Zünd Frongartenstrasse 11 9000 St. Gallen	071 224 05 34 carola.zuend@kathsg.ch	Kinderlokal tiRumpel Stahlstr. 3	siehe in diesem Heft
Frauensportverein St.Otmar St.Gallen	Brigitte Corrodi Rosenfeldweg 22 9000 St. Gallen	077 428 55 90, 1corrodi@bluewin.ch	Turnhalle Feldli	Dienstag 19.15-20.15 h 20.30-21.30 h
Frauen Korbballgruppe KB	Lydia Menet Alte Haslenstr. 14 9053 Teufen	071 277 05 67	Turnhalle Feldli	Montag 20.00 – 21.45 h
Gemeinde von Christen	Kurt Zellweger www.gvc-stgallen.ch	071 277 81 64 kmzellweger@erweckt.ch	Stahlstr. 7	Gottesdienst Sonntag 09.30 h
Jugendtreff LollyPop		071 277 28 67	Rechenstr. 5	siehe Jugendseite
Jungwacht St.Otmar-Riethüsli	Philipp Wirth	071 224 06 17/079 230 76 67 philipp.wirth@yesprit.ch	Blauringwohnung Grenzstr. 10	Samstag, 14.00 h
Evangelische Kinder- und Jugendarbeit	Floo Steinbrunner Csilla Valentyik	071 278 30 68 floo.steinbrunner@straubenzell.ch csilla.valentyik@straubenzell.ch www.straubenzell.ch	Oberstr. 298	Büropräsenz Mo-Fr 16-18 h
Männerriege BTV	René Frontsch	071 311 42 10 rff@ch.ibm.com	Turnhalle Schönau	Do 18.30-20 h
Männervereinigung St.Otmar	Markus Egger	079 351 92 20		Halbjahres- programm
Ministranten St. Otmar	Joseph Antipasado Grenzstr. 10	071 224 06 24 joseph.antipasado@kathsg.ch	Grenzstr. 10	
Otmarmusik	Otmarmusik St.Gallen Postfach 106 9008 St. Gallen	Präsident: Pascal Gemperle 079 335 17 70 info@otmarmusik.ch	Gantamtsaal	
Pfadi Zentrum	Andrea Richner Gerhardstr. 9 9012 St. Gallen	071 224 06 34/079 666 68 32 andrea.richner@yesprit.ch	Jugendtreff Paradiesli Paradiesstr. 40	Samstag 14.00 h
Pfimi-Kirche Waldau St.Gallen	Markus Stucky	071 272 13 30 www.pfimi-sg.ch	Postfach 230 Zürcherstr. 68b 9013 St.Gallen	Sonntag 09.45 h
Primarschulhaus Feldli	Bruno Broder	071 499 28 64 bruno.broder@stadt.sg.ch	Rosenfeldweg 9	
Primarschulhaus Schönenwegen	Diana Willi	071 499 25 00 diana.willi@stadt.sg.ch	Zürcherstr. 67	
Pro Senectute Hilfe und Betreuung	Karin Heiss	071 227 60 14 karin.heiss@sg.pro-senectute.ch	Davidstr. 16 9001 St.Gallen	Mo bis Fr 08.00 – 10.00 h



Vorteile tanken. Mit der AVIA Karte.



 **OSTERWALDER**

Oberstrasse 141 | Postfach 270 | 9013 St. Gallen | 071 272 27 27



Inserate



**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Wir bieten in der Stadt St.Gallen einen

Besuchsdienst für ältere Menschen an.

Unsere Besucherinnen und Besucher leisten Gesellschaft, begleiten bei Aktivitäten, gehen spazieren oder hören einfach nur zu. Fachliche Begleitung, regelmässiger Erfahrungsaustausch und Spesenentschädigung sind dabei für uns selbstverständlich.

Möchten Sie gerne älteren Menschen Zeit schenken?
Oder möchten Sie selbst besucht werden?

Rufen Sie uns an, wir freuen uns auf Sie!

Pro Senectute St. Gallen · Davidstrasse 16 · 9001 St.Gallen · Birgit Janka · 071 227 60 15



Sonderausstellung „Wasser – wie es unsere Erde formt“

Das Naturmuseum wagt den Sprung ins kalte Wasser. Vom 18. Mai bis 18. August 2019 präsentiert die Sonderausstellung „Wasser – wie es unsere Erde formt“ faszinierende Luftaufnahmen des Fotografen und Geologen Bernhard Edmaier. Sie führen die gestaltende Kraft dieses Elements vor Augen, ergänzt mit interaktiven Stationen zum Thema. Wasser ist ein besonderer Stoff und prägt unseren Planeten wie kein anderes Element. Ob fest und zu Eis gefroren, ob flüssig und klar oder gasförmig als Wasserdampf – Wasser ist stets in Bewegung. Seine Gestaltungskraft hat weltweit atemberaubende Landschaften geschaffen. Ohne Wasser gäbe es keine Täler und Schluchten, keine Inseln und auch keine Strände. Der Fotograf und Geologe Bernhard Edmaier ist dem blauen Element gefolgt und macht mit beeindruckenden



Bild 1: Delta des Mackenzie River in Kanada.



Bild 2: Quellwolken über den Sextener Dolomiten in Italien.



Bild 3: Triftgletscher in den Berner Alpen.

Luftaufnahmen sichtbar, welchen Einfluss die Kraft des Wassers auf das Gesicht der Erde hat. Er ist seit über 25 Jahren unterwegs und setzt international neue Maßstäbe in der Landschaftsfotografie.

Rorschacher Strasse 263
CH-9016 St. Gallen
071 243 40 40



www.naturmuseumsg.ch

Öffnungszeiten

Dienstag bis Sonntag durchgehend
10 bis 17 Uhr / Mittwoch bis 20 Uhr



sgsw
St.Galler Stadtwerke

Internet ab
CHF 27.-
pro Monat

Kundenzentrum
Vadianstrasse 8
St.Gallen



Die besten Angebote für Internet, TV & Telefonie.
Mehr über das St. Galler Glasfasernetz: sgsw.ch/glasfaser

Inseerate

maltech
müller



Maltech Müller AG
Schuppisstrasse 6
9016 St. Gallen

Tel. 071 278 50 50
info@maltech-mueller.ch

Ihr Partner für...

- Innere und Äussere Malerarbeiten
- Verputzte Aussenwärmedämmung
- Acryl-Austauschwannen
- Brandschutzanstriche
- Graffitischutzanstriche

Gege hilft der älteren Generation
Haus und Garten, Betreuung, Unterstützung, Pflege

Daniel Gehringer, St. Gallen
Hauswart und Pflegehelfer SRK
079/ 959 02 92 www.seniorfellow.ch





Jahresrückblick 2018 des Präsidenten und der Ressortmitglieder vom Quartierverein Lachen

Liebe Mitglieder des Quartiervereins Lachen
Liebe Gäste

Ich darf Ihnen heute Donnerstag, den 28. März 2019 bereits meinen 11. Jahresrückblick verlesen. Seine Abfassung gehört nicht unbedingt zu meinen liebsten Freizeitbeschäftigungen. Aber auch dieses Jahr darf ich mit berechtigtem Stolz berichten, was der Vorstand vom QV Lachen übers Jahr alles geleistet hat. Deshalb möchte ich mich gleich zu Anfang ganz herzlich bei euch Vorstandmitgliedern bedanken: Es ist offensichtlich, ohne eure zuverlässige Mithilfe und kreatives Mitdenken würde das nicht gelingen. Wir haben uns im vergangenen Jahr an sechs Vorstandssitzungen getroffen, insgesamt 7 Anlässe vorbereitet und an diversen Infoanlässen und Gesprächen teilgenommen.

Unsere Aktivitäten im vergangenen Jahr:

108. Hauptversammlung: Unsere HV findet schon seit vielen Jahren in der Mensa der Valida statt. Letztes Jahr am Donnerstag, 28. März 2018 durften wir ebenfalls hier 70 Vereinsmitglieder und 6 Gäste begrüßen, darunter die Stadträtinnen Maria Pappa und Sonja Lüthi und den Quartierpolizisten Christian Gisler. Unter dem Motto erst das Vergnügen, dann die Arbeit genossen wir heissen Beinschinken bevor wir die HV durchführten. Im Anschluss daran erzählte uns Walter Frei von spannenden Menschen im Quartier.

20. Quartierbummel: Am 8. Mai waren wir mit unserem Ehrenmitglied Walter Frei jubiläumsmässig unterwegs. Er brachte uns Kunst im Quartier nahe. Unter anderem hörten wir zwei Kostproben aus dem Gedichtband St.Gallen und andere Liebschaften gelesen

von Fred Kurer persönlich. Und bevor wir den traditionellen Apréro genossen, waren wir auf Besuch im Atelier der Bildhauerin Irene Thoma.

Quartierwoorscht: Die dritte Quartierwoorscht, der Anlass, an dem der QV für seine Mitglieder und alle Quartierbewohner mit einer Bratwurst verwöhnt, wurde rege genützt. Erstmals führten wir diesen beliebten Anlass auf der Brache Lachen in Zusammenarbeit mit dem TiRumpel durch. Und wir hatten Wetterglück, was man letztes Jahr von den wenigsten Anlässen des QV behaupten kann...

19. Kinderflohmart und Waldaupärkifest: Am Samstag, 1. September zeigte sich Petrus wie üblich nicht sehr großzügig, um es mal gelinde auszudrücken. Schon fast traditionell war es kalt und nass. Zum Glück durften wir diesen Anlass unter Dach in der warmen Fernwärmezentrale feiern. Die Konzerte der Stadtmusik Rorschach und der Polizeimusik St.Gallen fanden grossen Anklang. Da es auch am Nachmittag dauerregnete, waren die Kinderaktivitäten ledier sehr reduziert. Herzlichen Dank an alle Helferinnen und Helfer.

Die **Theateraktion** des Theaters St.Gallen im September/Okttober wurde wieder mit Gutscheinen, welche man in der Drogerie Lachen gratis beziehen konnte, durchgeführt. Die 30 Gutscheine waren im Nu weg, ein herzliches Dankeschön an die Direktion der Theaters St.Gallen und Linsis fürs Verwalten.

21. Quartierbummel: Am 4. Dezember waren wir wiederum mit unserem Ehrenmitglied Walter Frei unterwegs. Es war kalt und nass und ... Trotzdem bummelten rund ein Dutzend Interessierte mit uns. Wir erfuhren einiges über Joahnn Baptist Isenring (in der Pausenhalle vom Schulhaus Feldli ist ein stilvolles Wandmosaik zu sehen) und besuchten schließlich das Atelier von Eruk T. Sonschein (Kathrin Rieser). In ihrem spannenden Ar-



beits- und Kunstraum war eine Fülle von beweglichen Objekten zu bestaunen, die Kathrin Rieser vor allem aus „Abfallmaterial“ zusammenbaut. Anschliessend genossen wir wie gewohnt einen Apéro im Restaurant Eidg. Kreuz.

Unser **Christbaum** vor der Post Lachen war auch dieses Jahr der schönste öffentliche Christbaum der Stadt St. Gallen. Den hübschen bunten Baumschmuck aus Pet-Flaschen kreierte die Kinder vom TiRumpel in Zusammenarbeit mit der VALIDA, ganz herzlichen Dank. Ein grosser Dank gebührt Ruedi Preisig von der Firma Fehr Transporte für den Hin- und Wegtransport des Sockels und die prächtige Tanne.

Unseren Anlass **Advents-Soppe** beim Kehrplatz Malvenweg führten wir zum 3. Mal durch. Wettermässig war er der beste! Fast warm, kein Schnee, gemütlich unter Scheffers Carport zog er fast drei Dutzend Gäste an. Wiederum gingen rund 20 l Suppe, 8 Flaschen Wein, 3 kg Brot und viele Guezli und Kuchen über die „Theke“. Herzlichen Dank die Suppenköche Ruedi und Adrian und an die Kuchenspenderinnen.

Weitere Aktivitäten

Tagesbetreuung Lachen

Das Provisorium ist geplant. Nach einigen erbosten Stimmen aus dem Quartier: „Jetzt haben wir doch abgestimmt. Wieso baut die Stadt nun trotzdem ein Provisorium auf der Sömmerliwiese?“ – wurde dann rasch klar, dass es keinen anderen sinnvollen Standort gibt. Die Stadt versprach: Ein Provisorium für ca. 5 Jahre! Wir hoffen, dass sie diese Frist einhalten kann.

Fernwärmezentrale

Der QV Lachen darf darin einen kleinen Lagerraum unterhalten, wo wir unser Material trocken lagern können. Zudem wurde uns

das Gastrecht für das verregnete Waldaupärklif gestiftet. Vielen Dank an die sgsw, bzw. Peter Härtsch, welcher das möglich macht.

Neugestaltung der Zürcherstrasse

Über die Sommer- und Herbstmonate durften wir einen ersten Vorgeschmack der geplanten Neugestaltung erleben. Es wurde eine Entlastungsfernwärmeleitung eingebaut. Über längere Zeit waren die beiden Fahrspuren ziemlich eng. Da sieht man, wie breit die Zürcherstrasse doch ist.

Am 24. April fand in der Aula Schönenwegen der Infoanlass Strassenraumgestaltung Zürcherstrasse statt, an dem die Stadt die Pläne offenlegte, an denen verschiedene Interessengruppen mitdiskutiert hatten. Auch viele Anliegen vom QV wurden in der Planung berücksichtigt. Wir sind gespannt, wann es losgeht.

Ressorts

Wie schon in den vergangenen Jahren berichten die Chefs persönlich aus ihren Ressorts:

Verkehrsanliegen / Ruedi Preisig

Im Lachen-Quartier haben wir immer Verkehr, mal weniger Mal mehr und manchmal auch zu viel in Stosszeiten am Feierabend und manchmal auch zu laut in der Nacht.

Unser Quartier braucht aber auch den Verkehr um Leben zu können. Zum einen sind es unsere Bewohner, die auf Ihre Fahrzeuge angewiesen sind, zum andern sind es aber auch Kunden unseres Quartiers, die für Umsatz und Erwerb von Unternehmungen, Handwerkern, Gewerbebetrieben und Dienstleistern in unserem Quartier sorgen. Aber auch der öV durchquert und erschliesst unser Quartier und auch auf diese Bewegungen sind wir angewiesen und profitieren davon. Kurzum der Verkehr ist nicht nur negativ, sondern die Lebensader für einen Lebensraum.

Auch im vergangenen Jahr wurden in unserem Quartier Strassen gesperrt oder teilweise gesperrt zur Erweiterung des Glasfasernetzes,

zur Sanierung von EW-Leitungen, Wasser- und Gasleitungen und zur Anpassung an Um- und Neubau wie z. B. bei der Gerbestrasse und der Ulmenstrasse.

Das grosse Projekt für unser Quartier wird in naher Zukunft die Totalsanierung der Zürcherstrasse sein. Wir vom Vorstand waren in intensiven Kontakt mit dem Tiefbauamt der Stadtverwaltung und konnten die Planung sehr nahe begleiten und Inputs geben oder Fragen aufwerfen. Wie sollen die Bushaltestellen gelöst werden, wie und wo werden aufgehobene Parkplätze ersetzt, als blaue Zone oder Umschlagplätze. Unsere Stadträtin Frau Maria Pappa wird heute Abend sicher wieder auf dieses Projekt eingehen und den momentanen Planungsstand aufzeigen.

Haben Sie Anregungen zur Verbesserung der Verkehrssituation in unserem Quartier, melden Sie sich doch bitte bei uns, wir werden versuchen Lösungen zu unterstützen und in Zusammenarbeit mit der Direktion Planung und Bau und der Stadtpolizei die Problematiken angehen.

Gewerbe / Mathias Linsi

Beim Gewerbe hat sich im vergangenen Jahr so einiges verändert. Ende August schloss die Metzgerei Schmid Ihre Türen. Schade, ein fürs Quartier wichtiger Betrieb ist damit Geschichte. Schön, dass Elvira den Samstag-Bratwurst-Stand übernommen hat und gut damit gestartet ist. Damit bleibt wenigstens eine lange Bratwursttradition dem Quartier erhalten. Fürs Gewerbe eine schwierige Phase war der Umbau der Fernwärmeleitungen über die Sömmerlistrasse bis zum Stahl an der Zürcher Strasse. Neben Lärm, schwierigen Fahrverhältnissen und praktisch keinen Parkplätzen wurden Anwohner und der Detailhandel recht gefordert.

Die Post hat Ihre Tore Ende Februar geschlossen und ist nun als Postagentur in der Lachen Drogerie untergebracht. Vieles kann auf der Postagentur erledigt werden – es gibt aber auch Leistungen, die nur noch in der Post

Bruggen oder auf der Hauptpost abgewickelt werden können.

Die Migros und die Drogerie haben Ende Februar ihre Standorte an der Zürcher Strasse verlassen und sind seit anfangs März an der Ulmenstrasse 9 und 11 untergebracht. Mit einem grossen Fest wurde die Eröffnung gefeiert. Das Parkieren ist im Moment noch etwas gewöhnungsbedürftig, weil mit der Eröffnung die Ulmenstrasse und teilweise die Gerbestrasse zu Einbahnstrassen wurden. Das Parkhaus mit knapp 50 Parkplätzen erreicht man über die Gerbestrasse von der Feldlistrasse oder der Zürcher Strasse aus. Wenige blaue Parkplätze in der nahen Umgebung können auch benutzt werden.

Die Sanierung und Neugestaltung der Zürcher Strasse ist in Planung. Dies wird fürs Gewerbe und die Anwohner die nächste Herausforderung sein.

Ein grösserer Neubau kommt zudem an die Ulmenstrasse / Metallstrasse. Drei Häuser wurden abgerissen und es entsteht ein Neubau über die ganze Fläche. Darin gibt's fürs Quartier weitere Wohnungen und auch Gewerbeflächen. Was mit den leer gewordenen Gewerbeflächen an der Zürcher Strasse passiert – ist mir nicht bekannt. Es bleibt also weiterhin spannend im Lachen Quartier.

VQV

An den zwei Sitzungen der vereinigten Quartiervereine der Stadt St.Gallen werden jeweils Stadt übergeordnete Themen zur Sprache gebracht. Daran nehmen Ruedi Preisig und ich teil. Zudem findet im Mai jeweils ein Essen mit dem Gesamtstadtrat statt, an welchen auch Zeit und Gelegenheit ist, Anliegen direkt vorzubringen.

Quartiernachrichten Lachen

Auch im vergangenen Jahr wurden die Quartiernachrichten Lachen sechsmal gratis in rund 2800 Haushalte verteilt. Zudem verschicken wir sie an fast 200 offizielle Stellen und auswärtige Mitglieder. Das vergangene Jahr



konnten die Kosten in der Höhe von fast 30 000.- Fr. mit Inseraten gedeckt. Mein grosser Dank gilt den treuen Inserierenden und wie jedes Jahr meine Bitte an Sie, liebe Gäste: Berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen die Quartiergeschäfte. Sie sorgen damit auch dafür, dass unser Quartier weiterhin ein derart vielfältiges Einkaufs- und Gewerbeangebot hat.

Und einmal mehr möchte ich auch Frau Anita Wenger ganz herzlich danken. Bereits seit zehn Jahren trägt sie die Hefte sehr zuverlässig und schnell im ganzen Lachenquartier aus.

Homepage

Ich betreue auch unsere Homepage www.qv-lachen.ch und freue mich, dass sie je-des Jahr über 10000 Besuche hat.

Ausblick aufs laufende Jahr

Folgende Anlässe stehen im 2018 an:

- Hauptversammlung
Donnerstag, 28. März 19.00-21.00 Uhr
Valida
- Quartierwortsch
Freitag, 6. Juni 18.00-20.00 Uhr
Brache Lachen

- Quartierbummel
Dienstag, 11. Juni 18.00 Uhr
- Walter Frei / Stahl
- Blumenwettbewerb Mai/Juni
- Kinderflohmarkt Samstag, 31. August
10.00 – 13.00 Uhr
- Waldaupärklifest Samstag, 31. August
12.00-24.00 Uhr
- Theateraktion September/Okttober
Stadttheater
- Weihnachtsbaum Freitag, 29. November
18.30
- Adventssoppe Freitag, 13. Dezember
18.00-20.00 Uhr

Zum Schluss

Herzlichen Dank, dass Sie gekommen sind, der VALIDA fürs geschätzte Gastrecht und der Presse, dass sie weiterhin so nett über uns berichtet.

Und jetzt freue ich mich auf das Dessert und nachher auf unseren Stargast Ralph Waibel, der unsere doch eher nüchternen HV mit seinen Alltagsgeschichten voll aufpeppt.

St. Gallen, 28. März 2019

Pius Jud, Präsident



Der Ton macht die Musik. Bei uns geben Sie den Takt vor.

Walter Renzetti, Versicherungs- und Vorsorgeberater
M 076 569 16 08, walter.renzetti@mobiliar.ch

Büro St. Gallen-West
Zürcherstrasse 33, 9000 St. Gallen
T 071 277 71 70, stgallen@mobiliar.ch
mobiliar.ch/stgallen

die Mobiliar

00503

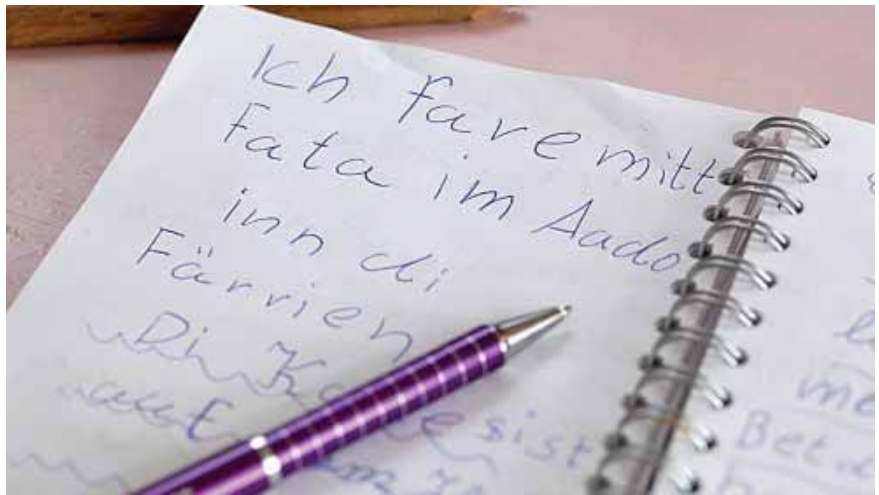
H. Ramsauer 2-Radsport

Zürcherstrasse 15 • 9000 St.Gallen
Telefon 071 277 59 12 • Fax 071 278 91 80
Internet: www.ramsauer.ch

Klemmt es beim Schreiben und Lesen immer wieder?

Sind Sie noch oder wieder unsicher? Weichen Sie deshalb aus und schämen Sie sich deshalb? Ich, Brigitte Locher, bin seit 12 Jahren Kursleiterin für Deutsch am Berufs- und Weiterbildungszentrum Toggenburg in Wattwil und freue mich, wenn ich Mitmenschen im Umgang mit der deutschen Sprache wieder mehr Sicherheit geben darf.

Kommen Ihnen diese wenigen Beispiele aus dem Alltag bekannt vor? Kennen Sie jemanden, der Mühe hat?



Wen¹ man bei uns aufs Pikett anruft² muss man seine Telefonnummer hinterlassen³. Ich habe erst heute erfahren⁴ das⁵ am Samstag Morgen⁶ der Boiler wider⁷ nicht funktioniert hat. Leuten⁸ sie⁹ bitte an. Wir fergleichen¹⁰ beim telefonieren¹¹ die fielen¹² Angebote. Entlich¹³ entdeckten¹⁴ wir dass¹⁵ Höllensystem¹⁶.

Lösung: 1 Wenn/ 2, / 3 hinterlassen/ 4, / 5 dass/ 6 Samstagmorgen/ 7 wieder/ 8 Läuten/ 9 Sie/ 10 vergleichen/ 11 Telefonieren/ 12 vielen/ 13 Endlich/ 14 entdeckten/ 15 das/ 16 Höhlensystem.

All das müsste nicht sein! Sie sind auch nicht alleine! Jedem Sechsten in der Gesellschaft geht es gleich. Unglaublich. Alle Menschen haben aber irgendwo eine Schwäche. Das ist normal. Wichtig ist, dass man diese anpackt. Eine Veränderung ist nämlich möglich.

Deshalb gibt es für Erwachsene mit deutscher Muttersprache spezielle Jahreskurse zu nur 620 Franken (2 Lektionen/ Woche am Mittwoch 17.45 -19.15 Uhr) in Kleingruppen. Ende Oktober beginnt der nächste Kurs. Die Kursteilnehmenden sind zwischen 17 und 65 Jahren. Es ist also nie zu spät! Je früher, je besser!

- Grundlagen im Schreiben und Lesen werden langsam erarbeitet und aufgefrischt.
- Einfache Regeln und Hilfsmittel, viele Freizeitmöglichkeiten und Übungen erleichtern es Ihnen.
- Gleichgesinnte arbeiten zusammen und ermuntern sich gegenseitig.
- Einen solchen Kurs finden Sie in der Ostschweiz sonst nirgends. Ihre Sicherheit, Ihre Freude und Ihr Selbstvertrauen kommen wieder zurück.
- Das Leben wird einfacher, farbiger, sie können nur gewinnen.
- Haben Sie den Mut, es lohnt sich, Sie befreien sich aus Ihrem „Gefängnis“.

Melden Sie sich im

Schulsekretariat des BWZT 058 228 85 80
oder bei mir
Brigitte Locher 071 311 55 88.
Ich freue mich auf Sie.



SIGVARIS GROUP

Die SIGVARIS GROUP ist Hersteller von medizinischen Kompressionsstrümpfen mit Standort in St. Gallen Haggen.

Für unsere **Tragetests** suchen wir **Personen aus der Region**, welche von einem Venenleiden betroffen sind und **bereits Kompressionsstrümpfe tragen**.

Sie sind interessiert?

Dann freuen wir uns auf Ihre Kontaktaufnahme!

Für Fragen und Auskünfte steht Ihnen Frau Karin Tobler, Mitarbeiterin Produktentwicklung, gerne zur Verfügung:

Tel. 071 272 44 41 ▪ **E-Mail: karin.tobler@sigvaris.com**

SIGVARIS AG ▪ Gröblistrasse 8 ▪ 9014 St. Gallen
www.sigvaris.com



Konzernverantwortungsinitiative in St. Gallen-Zentrum

Glencore vergiftet Flüsse im Kongo und die Luft in Sambia. Der Basler Konzern Syngenta verkauft tödliche Pestizide, die bei uns schon lange verboten sind und Schweizer Goldraffinerien beziehen Rohgold aus Kinderarbeit. Immer wieder verletzen Konzerne mit Sitz in der Schweiz die Menschenrechte und ignorieren minimale Umweltstandards. Die Konzernverantwortungsinitiative verhindert, dass weiterhin Menschenleben zerstört und die Umwelt vergiftet werden. Konkret sollen Konzerne mit Sitz in der Schweiz verpflichtet werden, in ihren Geschäften auf der ganzen Welt Menschenrechte und Umweltstandards einzuhalten. Damit sich auch dubiose Multis an das neue Gesetz halten, müssen Verstösse Konsequenzen haben. Konzerne sollen deshalb in Zukunft für Menschenrechtsverletzungen haften, die sie oder ihre Tochterfirmen verursachen. Vergangene Woche wurde auch in St. Gallen-Zentrum ein lokales Unterstützungs-Komitee für die Konzernverantwortungs-Initiative gegründet. Marco Käser vom Komitee sagt: „Wir finden es wichtig, dass wir uns auch in St. Gallen-Zentrum mit diesem wichtigen Anliegen befassen. Darum haben wir ein Komitee gegründet.“ In den nächsten Wochen und Monaten will die Gruppe erste Informationsveranstaltungen und Aktionen organisieren. Interessierte sollen sich bei Marco Käser (marcoka@gmx.ch) melden oder sich direkt auf der Komitee-Website unter konzern-initiative.ch/lokal Komitee-st-gallen-zentrum informieren. Fahnen können unter konzern-initiative.ch/fahne bestellt werden.



Sternmarsch zum Frauenstreik aus dem Westen der Stadt St.Gallen

Treffpunkt

Freitag, 14.06.2019 um 10 Uhr beim Kinderlokal tiRumpel, Stahlstrasse 3 9000 St.Gallen

Kontakt Kathrin 077 458 48 70 (am liebsten SMS)
www.frauenstreik2019.ch

Herzlich willkommen in der



Sonntag

Gottesdienst um 9.45 Uhr, parallel dazu Kinderhort und Kindergottesdienst

Unter der Woche

verschiedene Angebote für Kinder, Teenies, Jugendliche, Erwachsene und Senioren

Wir freuen uns auf Ihren Besuch an der Zürcher Strasse 68 b.

Büro 071 571 34 22/www.pfimi-sg.ch
info@pfimi-sg.ch



Überall für alle

SPITEX
Stadt St.Gallen

Ihre St.Galler Spitex ist für Sie da!



Wir bieten...

pflegerische und hauswirtschaftliche Dienste,
wir sind anerkannt von den Krankenkassen.

Ausgebildetes Fachpersonal betreut Sie kompetent
& zuverlässig an 7 Tagen in der Woche.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!

**Spitex-Zentren
der Stadt St.Gallen**
www.spitex-stgallen.ch

071 277 66 77

st.gallen
Stadtpolizei



Quartierpolizist
Christian Gisler

Stadtpolizei St.Gallen
Vadianstrasse 57
9001 St.Gallen

christian.gisler@stadt.sg.ch
Direkt: 079 770 16 54
Zentrale: 071 224 60 00
www.staposg.ch



Internationaler Frauentreff Begegnung und Kontakte mit Frauen

Wir beschäftigen uns mit Themen, die uns interessieren. Wir nähern, kochen, backen, stricken und zeigen einander, wie es geht.

Nächste Treffen

jeweils Freitag, 09.00 - 11.00 Uhr
24. Mai, 7. Juni, 21. Juni, 5. Juli

Ort

Kinderlokal tiRumpel, Stahlstr. 3
Es ist keine Anmeldung nötig, kostenlos.
Kleine Kinder sind willkommen.

Kontakt

Carola Zünd
Sozialdienst Zentrum, Frongartenstr. 11
071 224 05 34 / carola.zuend@kathsg.ch
www.sozialdienste.kathsg.ch





**Pflegeheim
St.Otmar**

Schönauweg 5
9000 St. Gallen
071 274 47 47
info@otmarsg.ch
www.otmarsg.ch



Einladung zu folgenden öffentlichen Veranstaltungen im OTMAR-Café (oder im Saal):

Samstag, 1. Juni 2019, 15.00-16.00 Uhr
Hackbrett Konzert mit Eugenia Meile

Mittwoch, 19. Juni 2019, 14.30 – 16.00 Uhr
Geburtstagsparty
mit Musik Hansruedi Vordermann

Freitag, 19. Juli 2019, 15.00-16.00 Uhr
Exprompt quartet

Mittwoch, 24. Juli 2019, 14.30 – 16.00 Uhr
Geburtstagsparty Musik Jean-Luc Oberleitner

Donnerstag, **1. August** 2019, 11.30-16.00 Uhr
im Garten oder bei schlechtem Wetter im Restaurant
Otmar

Akkordeon Duo Keller-Venzin

Freitag 16. August 2019, 15.00-16.00 Uhr
Dia Vortrag mit Karl Heinz Rüttgers über Cornwall

Mittwoch, 21. August 2019, 14.30 - 16.00 Uhr
Geburtstagsparty mit Hansruedi Vordermann



**Pflegeheim
St.Otmar**

Restaurant OTMAR

Wir verwöhnen Sie gerne mit einem

Mittagessen von 11.00 bis 13.00 Uhr

Montag bis Sonntag

Reservation empfehlenswert

Geniessen Sie in angenehmer Gesellschaft ein feines und ausgewogenes Essen mit Auswahlmöglichkeit zu günstigen Preisen.

Es besteht auch die Möglichkeit zum gemütlichen Zusammensein bei

Kaffee und Kuchen

13.00 bis 16.30 Uhr

Wir freuen uns, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

Auf unserer Homepage www.otmarsg.ch finden Sie den wöchentlichen Menüplan und andere interessante Informationen mit Fotos über unser Haus.

PFLEGEHEIM ST. OTMAR, ST.GALLEN, Schönauweg 5
Tel. 071 274 47 47, info@otmarsg.ch





Gottesdienste / Anlässe

Studienurlaub

Pfrn. Regula Hermann wird von Juli bis November in Studienurlaub gehen. In dieser Zeit wird sie von Pfr. Carl Boetschi und Pfrn. Annette Spitzenberg vertreten. Pfr. Carl Boetschi übernimmt schwerpunktmässig die Betreuung vom Pflughaus Bruggen und den Altersheimen Sömmerli, Pfrn. Annette Spitzenberg den Bereich 60plus in der Gemeinde. Beide gestalten Gottesdienste und übernehmen Amtswochen.

Sömmerli-Gottesdienst in der Kirche Bruggen

Am 2. Juni in der Kirche Bruggen um 10.00 mit Pfarrerin Regula Hermann. Anschliessend sind alle zum Apéro eingeladen.

„Pfungsten – Ein Fest für uns“ im Kirchgemeindehaus Lachen

Donnerstag, 6. Juni 19.30 Uhr
An Weihnachten und Ostern wird allerorts gefeiert. Warum nicht an Pfingsten? Wir laden ein zu einem gemütlichen, begeisterten Fest mit Texten und Taubenschmaus

„Wie möchte ich sterben?“

Mittwoch 12. Juni, 19.00 Uhr
Da es mehr Interessierte als Plätze gab, werden wir den Abend zum Thema Sterben noch einmal wiederholen, wenn sich genügend Interessierte bei Regula Hermann oder Kathrin Bolt melden.

Gottesdienste ohne Predigt?

Montag 24. Juni 19.30 im Kirchensaal Bruggen. Austauschabend mit Autorin und Theologin Hanna Jacobs. Unser Experiment, einen Monat lang auf die Predigt zu verzichten, hat hohe Wellen geschlagen. Die Autorin des Artikels „Herr Pfarrer, lassen Sie Ihre Predigt stecken“ reist aus Esslingen zu uns, um über die Predigt, deren Bedeutung oder das Weglassen derselben zu debattieren. Wir freuen uns, wenn Sie mit ihren Wünschen, Erfahrungen und kritischen Fragen teilnehmen.

Gemeindefest

am 30. Juni 10.00 Uhr im Pfarrhausgarten Bruggen
Bunt wie das Leben
Herzliche Einladung zum Gemeindefest! Wir feiern mit Jungen und Alten, Grossen und Kleinen und al-



Pfarrerinnen Regula Hermann

071 277 70 18, regula.hermann@straubenzell.ch

Sozialdiakonischer Dienst

071 272 60 70

Bitte telefonische Anmeldung!

Mesmerin Christine Wymann

071 277 12 60, christine.wymann@straubenzell.ch

Verwaltung und Sekretariat

Zürcherstrasse 217 071 272 60 72

verwaltung@straubenzell.ch

sekretariat@straubenzell.ch

www.straubenzell.ch

Bürozeiten: Montag bis Freitag, 8 - 12 Uhr

len zwischendrin einen bunten Gottesdienst im Pfarrhausgarten. Im Anschluss gibt es ein gemeinsames Mittagessen mit Bräteln. Wir bitten um Beiträge zum Salat- und zum Dessertbuffet. Bitte bei Christine Wymann 071 277 12 60 melden

60plus im Westen

3. Juli um 14.30 Uhr im KGH Lachen.
Nordkorea - ein Reisebericht mit Walter Eggenberger.

Mittagstisch im KGH Lachen

Montag, 3. Juni und 1. Juli 12.00 Uhr
Das Mittagessen mit dem Dessert und den Getränken kostet Fr. 8.-. Wenn Sie nicht gut zu Fuss sind, haben Sie die Gelegenheit, mit dem Auto abgeholt zu werden. Bitte dafür am Montag zwischen 8.00 Uhr und 10.00 Uhr anrufen: Telefon 071 278 10 65, Gret Rohrer.

Jassnachmittag im KGH Lachen

Alle 14 Tage wird in gemütlicher Runde gejasst. Die nächsten Daten sind 3. Juni/17. Juni / 1. Juli und 12. August um 14.00 Uhr. Auch hier sind Sie herzlich willkommen.



Pfarreianlässe

- Do, 30.5. 09.30 Gottesdienst Christi
Himmelfahrt
- Sa, 1.6. 08.30 Besuch Campus Galli
Messkirch (D),
- Sa, 8. 6. 18.30 English-Mass; Gottesdienst
in englischer Sprache,
anschliessend Apéro
- So, 9.6. 09.30 Pfingstgottesdienst Musik:
Claudio Casciolini: Missa
brevis in A und Improvisa-
tionen zu dieser Messe,
Chor zu St.Otmar; Rafael
Schilt, Sax; Hubert Mullis,
Orgel; Alexander Seidel,
musikalische Leitung
- So, 23.6. 19.30 Abendmusik: Orgelmesse
- Dritter Teil der Clavier
Übung von J.S.Bach
- Mi, 26. - Fr, 28.6. Triduum zum Herz-Jesu-Fest
Thema: Eucharistie und
mehr! Alttestamentliche
Geschichten führen uns
zum Geheimnis der Euchari-
stie und darüber hinaus.
Referent: Pf. Alfons Sonderegger
- Mi, 26.6. 19.00 Abraham und Melchisedech
Das Paschamahl der Juden
(Pfarreizentrum)
- Do, 27.6. 19.00 Manna, das Brot vom Himmel.
Elias wird gestärkt.
(Pfarreizentrum)
- Fr, 28.6. 19.00 Eucharistie und mehr...
(Kirche St.Otmar), Gottesdienst

Frauengemeinschaft

- Mi, 5.6. 09.00 Wandern auf dem Schwabenweg
- Mi, 12.6. 09.00 Eucharistiefeier
- Mi, 10.7. 18.57 Abendspaziergang
(Philosophenweg St. Georgen)

Männervereinigung

- Mi, 5.6. 18.45 Manne-D(T)ankstelle
Kapelle Maria Einsiedeln
- Sa, 22.6. 08.30 Bogenschiessen

Kontakt St.Otmar

Hanspeter Wagner, Pfarreibeauftragter

071 224 06 11 hanspeter.wagner@kathsg.ch

Markus Krüsi, Sekretariat Grenzstr. 10

071 224 06 10 pfarramt.st.otmar@kathsg.ch

www.stotmar.ch

Gottesdienste

Sonntagsgottesdienst

Sonntag 09.30 Eucharistiefeier Kirche St.Otmar

Sömmerli (Haus Lilienfeld, Cafeteria)

Ökumenischer Gottesdienst: So, 2. Juni, 10 Uhr in
der Kirche Bruggen

Eucharistiefeier: Fr, 14. Juni /19. Juli, 9.30 Uhr

Kommunionfeier: Fr, 16. August, 9.30 Uhr

Pflegeheim St. Otmar

jeweils an einem Donnerstag um 15 Uhr

Eucharistiefeier: 6. Juni, 20. Juni, 11. Juli, 8. August

Kommunionfeier: 4. Juli, 25. Juli

Josefshaus (Cafeteria 6. Stock)

jeden Donnerstag um 16.30 Uhr

Mi, 3. Juli 18.45 Manne-(T)ankstelle Kapelle
Maria Einsiedeln

Familien und Jugend

Mi, 29.5. 13.00 Ministranten Maiandacht in
Einsiedeln

Sa, 8. - Mo, 10.6. Jugendvereine Pfingstlager

Sa, 29.6. Ministranten Badeanlass

Sa, 20.7. 10.00 Ministranten Velotour

So, 7. - Di, 16.7. Jungwacht und Blauring
Sommerlager

Senioren

Di, 18.6. 13.00 Seniorenausflug zur Insel
Reichenau



**NÖD JUFLE
MACHT DEN
BRAUER ZUM
MEISTER.**

Ein gutes Bier braucht Zeit. Deshalb nehmen wir uns beim Brauen besonders viel davon. Und das seit 240 Jahren. Damit Sie jeden Schluck geniessen können.

Wir nehmen uns Zeit für unser Bier.



Schützengarten

Tatkräftige Hilfe und Betreuung bei Ihnen zu Hause

Pro Senectute ist eine Fachorganisation für das Alter. Sie können auf uns zählen, wenn Sie längerfristig oder auch nur vorübergehend auf Unterstützung angewiesen sind.

Haushilfe

Hier geht es um allgemeine Hausarbeiten wie Wochenkehr, Wäsche, Einkaufen, Kochen sowie Betreuungsaufgaben zur Entlastung von Angehörigen. Auch sporadische schwere Hausarbeit wie Fensterreinigung oder Frühlingsputz nehmen wir Ihnen gerne ab.

Mahlzeitendienst

Die täglich frisch gekochten Mahlzeiten werden warm ins Haus gebracht. Rufen Sie uns unverbindlich an. Im Gespräch zu Hause klären wir den individuellen Auftrag.

Pro Senectute Regionalstelle

Karin Heiss, Sozialarbeiterin FH
Leiterin Hilfe und Betreuung, anwesend von Di bis Fr
Davidstr. 16, 9001 St. Gallen
Direktwahl 071 227 60 14
karin.heiss@sg.prosenectute.ch

**PRO
SENECTUTE**

STADT ST.GALLEN



Quartierverein Lachen

Präsident
Pius Jud Fürstenlandstr. 45
079 797 36 68 / pius.jud@bluewin.ch

Vizepräsident
Ruedi Preisig Föhrenstrasse 1
071 277 33 44 / r.preisig@fehrtransporte.ch

Kassier
Christoph Schefer Lilienstrasse 23
081 413 42 85 / christoph.schefer@hotmail.com

Unsere Anlässe 2019

- Do, 28. März 19.00 HV des QV Lachen
- Mai/Juni Blumenwettbewerb
- Fr, 6. Juni 18-20 „Quartierwoorsch“
- Di, 11. Juni 18.00 Quartierbummel mit
Walter Frei
- Sa, 31. Aug. 10-13 Kinderflohmarkt
- Sa, 31. Aug. 12-24 Waldaupärklifest
- Sept-Nov Theateraktion
- Fr, 13. Dez. 18.00 Advents-Soppe

Quartiernachrichten

Redaktion/Gestaltung/Fotos/Inserate
Pius Jud Fürstenlandstr. 45
079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch

Druck
E-Druck AG Lettenstrasse 21
071 246 41 41 9016 St.Gallen

Redaktionsschluss	Auslieferung
QN 1 Fr, 11. Jan.	ab Di, 22. Jan.
QN 2 Fr, 8. März	ab Di, 19. März
QN 3 Fr, 17. Mai	ab Di, 28. Mai
QN 4 Fr, 2 Aug.	ab Di, 13. Aug.
QN 5 Fr, 20. Sept.	ab Di, 1. Okt.
QN 6 Fr, 8. Nov.	ab Di, 19. Nov.

Die Quartiernachrichten Lachen werden mit 3000 Exemplaren gratis im Quartier verteilt und an 150 offizielle Adressen und Auswärtige versandt.

Unsere Homepage: www.qv-lachen.ch

Mitgliedschaft im Quartierverein Lachen

Ich/wir möchte/n gerne Mitglied werden: *Jahresbeitrag: Einzelperson Fr. 20.-
Familie Fr. 30.-*

Frau Herr Familie

Familienname/n _____

Strasse _____

PLZ, Ort _____

Mailadresse _____

Datum _____

Unterschrift _____



Einsenden an: Pius Jud Fürstenlandstr. 45 9000 St.Gallen

P.P.

9000 St.Gallen

Post CH AG



SUTTER AG

H O L Z B A U

Mingerstrasse 12 9014 St.Gallen 071 277 11 57

**Kosmetische Fusspflege
Fussreflexzonenmassagen
Hot Stones**

wohlfühlfüäss 

Simone Moser
Sömmerlistrasse 11
9000 St.Gallen

T 071 277 20 49
M 079 623 96 28



YAMAHA

Lambretta



STAHLMOTO

9000 St.Gallen | Stahlstrasse 2-4 | 071 277 50 50 | stahlmoto.ch